209 — 9

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Saskatchewan District No. 209 S. District No. Yew {Enumeration District / District du recenseur} No. {in / dans} Township 38 + 39 Range 12 W 2 {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

3 6507

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Samuel Evans {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employé.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, as "in wooden mill," "at foundry," "in bridge shop," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "au moulin à bois," "fonderie," "pont," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines dans 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines dans 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if working by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure, si l'on travaille à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents a year. / Coût de l'assurance en cents par an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cases of infirmity in 1910 for persons 5 years of age and over in Asylums, Charitable or Penal Institutions. / Cas d'infirmité en 1910 pour les personnes de 5 ans et plus dans les Asiles, Institutions de charité ou de détention.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
34	34	Lauet Robert	28 12 2	M	Head	S	June		21	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				Yes												Yes	Yes	English		
35	35	Replance Henry	" " "	M	Head	M	December	1874	37	England	1886		English	Canadian	Methodist	Farmer				Yes												Yes	Yes	English		
		" Bertha	" " "	F	Wife	M	April	1880	31	Germany	1893		German	Canadian		None																Yes	Yes	English		
		" Charlotte	" "	F	Daughter	S	September	1898	13	Sask																						Yes	Yes	English		
		" Henry		M	Son	S	August	1909	1	Sask																						Yes	Yes	English		
		" Margaret		F	Daughter	S	March	1895	6	Sask																						No	No	English		
		" Edward		M	Son	S	October	1905	5	Sask																						No	No	English		
		" Frederick		M	Son	S	March	1911	5/12	Sask																						No	No	?		
36	36	Derbyshire Peter		M	Head	S	April	1881	33	England	1907		English																			Yes	Yes	English		
37	37	Derbyshire Alfred		M	Head	S	May	1874	37	England	1887		English																			Yes	Yes	English		
38	38	Adams Alexander	" "	M	Head	M	August	1868	43	Scotland	1905		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				Yes												Yes	Yes	English		
"	"	" Catherine	" "	F	Wife	M	October	1874	37	England	1905		English	Canadian		None																Yes	Yes	English		
		" James	"	M	Son	S	February	1896	15	England	1905		English	Canadian		Farmer																Yes	Yes	English		
		" Florence	"	F	Daughter	S	August	1899	11	England	1905		"	"		None																Yes	Yes	English		
		" Henry	"	M	Son	S	October	1901	9	England	1905		"	"		"																No	No	"		
		" Catherine	"	F	Daughter	S	July	1905	5	Sask																						No	No	"		
		" Agnes	"	F	Daughter	S	August	1907	3	Sask																						No	No	"		
		" Ellen	"	F	Daughter	S	August	1909	1	Sask																						No	No	"		
39	39	Adams William	1 "	M	Head	S	September	1878	32	Scotland	1903		Scotch	Canadian		Farmer				Yes												Yes	Yes	"		
40	40	Stewart William	"	M	Head	S	July	1874	33	England	1905		Scotch	Canadian		Farmer				Yes												Yes	Yes	English		
41	41	Evans Samuel		M	Head	M	January	1872	39	England	1887		English	Canadian	Methodist	Farmer	Sask				30	60	300	2500		40						Yes	Yes	English		
"	"	" Mary		F	Wife	M	August	1875	35	Sask				Canadian	Canadian	None															Yes	Yes	English		
"	"	" Elizabeth		F	Daughter	S	November	1907	3	Sask																											
"	"	" John		M	Son	S	March	1911	5/12	Sask																											
42	42	Johnson Julius	1 "	M	Head	S	February	1885	26	U S A	1908		Norwegian	American	Lutheran	Farmer				Yes												Yes	Yes	English		
43	43	Genaille Antonine	"	M	Head	M	March	1844	67	Sask			Half Breed	Canadian	R Catholic	Farmer				Yes												Yes	Yes	Cree		
"	"	" Elsie		F	Wife	M	June	1866	42	Sask						None																No	No	Cree		
		" B Jean		M	Son	S	August	1889	20	Sask						Farmer				Yes												Yes	Yes	Cree		
		" Elsie	1	F	Daughter	S	June	1892	18	Sask						None																No	No	Cree		
		" Ernestine		F	Daughter	S	February	1903	9	Sask																							No	No	Cree		
		" Joseph		M	Son	S	April	1908	8	Sask																							No	No	Cree		
		" Gilbert		M	Son	S	July	1910	11/12	Sask																							No	No	?		
44	44	Gravel Henry		M	Head	M	May	1883	28	Belgium	1906	1910	Belgian	Canadian	R Catholic	Farmer				Yes												Yes	Yes	English		
"	"	" Sylvia	3 1	F	Wife	M	August	1880	32	"	"	"	"	"	"	None																Yes	Yes	English		
"	"	" Maggie		F	Daughter	S	November	1906	4	Sask																							No	No	English		
45	45	Gravel Jeroslair	1 "	M	Head	S	November	1875	35	Belgium	1906		Belgian	Belgian		Farmer				Yes												Yes	Yes	English		
46	46	Gravel Orgile	"	M	Head	S	December	1890	20	Belgium	1908		Belgian	Belgian		Farmer				Yes												Yes	Yes	English		
47	47	Hoggarth John	"	M	Head	S		1874	36	Belgium	1904	1908	Belgian	Canadian		Farmer				Yes												Yes	Yes	English		
48	48	Delvaux Samuel	"	M	Head	M	February	1865	46	Belgium	1906	1910	Belgian	Canadian	R Catholic	Farmer				Yes												Yes	Yes	English		
49	49	Wilson Walter	"	M	Head	S	January	1882	29	England	1906		English	English	Methodist	Farmer				Yes												Yes	Yes	English		
50	50	Carter Joseph	"	M	Head	S	February	1879	32	O			Canadian	Canadian	Presbyterian	Farmer				Yes												Yes	Yes	English		
51	51	Steele John	"	M	Head	S	January	1880	31	O			Canadian	Canadian	Presbyterian	Farmer				Yes												Yes	Yes	English		